

31994D0442

16.7.1994

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 182/45

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 1. júla 1994,

ktorým sa ustanovuje zmierovací postup v súvislosti s postupom schvaľovania účtovnej uzávierky záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF)

(94/442/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

s odvolaním sa na toto rozhodnutie, následkom ktorého nemožno určité položky výdavkov uskutočnených dotknutým členským štátom financovať záručnou sekciou EPUZF,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

b) usilovať o zmierenie odlišných postojov Komisie a dotknutého členského štátu, a

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 729/70 z 21. apríla 1970 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky⁽¹⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 2048/88⁽²⁾, najmä na jej článok 5 ods. 3,

c) po ukončení šetrenia vypracovať správu o výsledkoch jeho úsilia o zmierenie postojov, pričom sa uvedú užitočné poznámky, ktoré sa považujú za vhodné pokiaľ spor v plnom rozsahu alebo len v niektorých bodoch pretrváva.

keďže sa stanovilo uskutočnenie reformy postupu schvaľovania účtovnej uzávierky záručnej sekcie EPUZF a predloženie návrhu na zmeny a doplnky k nariadeniu (EHS) č. 729/70 Rade, podľa ktorého sa pred každým rozhodnutím Komisie o zamietnutí financovania výdavkov uskutočnených členským štátom z prostriedkov Komisie, obe strany usilujú o zmierenie svojich postojov;

2. Na účely ďalších stupňov postupu schvaľovania účtovnej uzávierky:

keďže platné pravidlá týkajúce sa schvaľovania účtovnej uzávierky nebránia Komisii zriadiť zmierovací postup; keďže by sa mal zriadiť zmierovací orgán s cieľom umožnenia zmierenia postojov Komisie a členského štátu, pokiaľ sa tieto odlišujú a stanovenia podrobných pravidiel týkajúcich sa jeho činnosti;

a) postoj orgánu nebude ovplyvnený konečným rozhodnutím Komisie o schválení účtovnej uzávierky a nedotýka sa práva členského štátu viesť konanie podľa článku 173 zmluvy;

b) nepostúpenie prípadu orgánu nebude znamenať ujmu pre členský štát, ktorý prijme oznámenie Komisie podľa znenia odseku 1 písm. a).

keďže opatrenia navrhnuté v tomto rozhodnutí sú v súlade s názorom Výboru fondu,

Článok 2

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Na účely schvaľovania účtovnej uzávierky záručnej sekcie EPUZF sa pri Komisii zriaďuje zmierovací orgán, ďalej len „orgán“. Jeho úlohami sú:

a) preveriť každú záležitosť, ktorú mu oznámi členský štát, ktorý po kontrole podľa článku 9 nariadenia (EHS) č. 729/70 a obojstranných rokovaniach o zisteniach týchto kontrol, prijme úradné oznámenie od príslušného útvaru Komisie,

1. Členský štát je povinný oznámiť úradu prípad do tridsiatich pracovných dní od prijatia oznámenia tak, ako sa to uvádza v článku 1 ods. 1 písm. a), odoslaním odôvodnenej žiadosti o zmierenie sekretariátu zmierovacieho orgánu na adresu, ktorá bude oznámená členskému štátu prostredníctvom Výboru EPUZF.

2. Žiadosť o zmierenie je prípustná, len ak finančná oprava odporúčaná Komisiou týkajúca sa položky rozpočtu:

bud'

— presahuje ECU 0,5 miliónov; alebo

— predstavuje viac ako 25 % celkových ročných výdavkov členského štátu týkajúcej sa položky rozpočtu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 94, 28.4.1970, s. 13.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 1.

Okrem toho, predseda orgánu môže prehlásiť žiadosť o zmierenie za prípustnú, pokiaľ členský štát počas obojstranných rokovaní uvedených v článku 1 ods. 1 písm. a) tvrdí a preukáže, že sa jedná o jednu zo zásadných otázok týkajúcu sa uplatňovania predpisov spoločenstva.

3. Sekretariát tohto orgánu potvrdí prijatie žiadosti o zmierenie.

4. Orgán vykonáva svoje úlohy pokiaľ možno čo najmenej formálne a čo najrýchlejšie na základe dôkazov uvedených v spise a primeraného vypočítania zamestnancov Komisie a dotknutých vnútroštátnych úradov. Po ukončení šetrenia im odošle správu uvedenú v článku 1 ods. 1 písm. c).

5. Pokiaľ sa v priebehu štyroch mesiacov od oznámenia prípadu nepodarí orgánu zmieriť postoje Komisie a členského štátu, proces zmierenia sa považuje za neúspešný. V správe uvedenej v článku 1 ods. 1 písm. c) sa uvedú dôvody, prečo nedošlo k zmiereniu postojov.

6. Správa vypracovaná v uvedenej lehote sa zasiela:

- členskému štátu, ktorý sa obrátil s prípadom na orgán;
- ostatným členským štátom v rámci Výboru EPUZF; a
- Komisii, pokiaľ bolo navrhnuté rozhodnutie o schválení účtovnej uzávierky.

Článok 3

1. Orgán sa skladá z piatich členov vybraných z osôb, u ktorých sú dostatočné záruky o ich nezávislosti a ktoré sú vysoko kvalifikované v záležitostiach záručnej sekcie EPUZF. Musia byť štátnymi príslušníkmi rôznych členských štátov.

Predseda a členov vymenúva Komisia po predložení záležitosti Výboru EPUZF podľa článku 14 ods. 1 písm. a) nariadenia (EHS) č. 729/70.

Komisia vymenúva rovnakým spôsobom náhradníkov, ktorí spĺňajú kritéria uvedené v prvom pododseku a ktorí môžu byť povolaní v poradí stanovenom Komisiou.

Mená predsedu, členov a náhradníkov sa uverejňujú v sérii „C“ Úradného vestníka Európskych spoločenstiev.

2. Členovia orgánu sa odmeňujú podľa zložitosti otázok, ktoré predjednávajú a podľa časovej náročnosti úloh.

3. Funkčné obdobie členov orgánu je tri roky. Opätovné vymenovanie je možné.

Členovia orgánu zostávajú po uplynutí trojročného obdobia vo svojich funkciách až kým nie sú nahradení alebo nie sú opätovne vymenovaní do funkcie.

4. Funkčné obdobie môže skončiť pred uplynutím trojročného obdobia dôsledkom dobrovoľnej alebo povinnej demisie alebo smrťou. V takýchto prípadoch sa na zostávajúce obdobie vymenuje prvý náhradník, ktorý je k dispozícii.

Komisia môže po konzultácii s Výborom EPUZF odvolať člena, ktorý už nespĺňa podmienky, ktoré sú požadované na výkon úloh vo funkcii orgánu alebo ktorý sa dopustí vážneho priestupku alebo ktorý z akejkoľvek príčiny prehlási, že nie je schopný vykonávať svoju funkciu na neurčitý čas.

5. Pokiaľ niektorý z členov prehlási, že na určitú dobu nie je schopný výkonu funkcie, predseda môže rozhodnúť, že počas uvedeného obdobia bude vystriedaný náhradníkom.

Článok 4

1. Orgán zasadá v budove sídla Komisie. V prípade neprítomnosti predsedu, bez toho aby bol dotknutý článok 3 ods. 4, vykonáva jeho funkciu najstarší člen.

Funkciu sekretariátu orgánu vykonávajú zamestnanci Komisie.

2. Žiadny člen sa nezúčastňuje práce orgánu ani nepodpisuje správu, ak vo svojej predchádzajúcej funkcii sa v danej záležitosti osobne zúčastňoval.

3. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2, správy sa musia prijať nadpolovičnou väčšinou hlasov prítomných členov, orgán je uznášaniaschopný za prítomnosti troch členov.

Správy sú uložené na sekretariáte a podpisuje ich predseda a členovia, ktorí sa zúčastnili rokovaní.

Článok 5

1. Členovia orgánu vykonávajú svoje úlohy úplne nezávisle, nie sú viazaní pokynmi žiadnej vlády ani iného orgánu.

2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 214 zmluvy, členovia orgánu nemôžu poskytovať nijaké informácie získané v súvislosti s ich prácou v orgáne. Takéto informácie sú dôverné a vzťahuje sa na ne povinnosť zachovávanía služobného tajomstva.

Článok 6

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 1. júla 1994

Za Komisiu
René STEICHEN
člen Komisie